128: DEPOIS DE TODO ESSE TEMPO , ELA DEVIA ESTAR MAIS PREPARADA

image
SKYBOUND

THE WALKING DEAD™

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

CD 114

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

STEFANO GAUDIANO
Arte-final

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza

DAVE STEWART
Cores da capa

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SEAN MACKIEWICZ editor

ANTERIORMENTE:

O tempo passou. Rick e os outros sobreviventes reconstruíram Alexandria transformando-a em uma comunidade protegida e autossustentável. Negan ainda é prisioneiro deles...

For Skybound Entertainment

Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #128 Junho de 2014. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2012 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 426444

VERTIGEMHQ BLOGSPOT COM

COMO EU IRIA *SABER* QUE VOCÊ AINDA QUER ME MATAR?

DEPOIS DE TODO NOSSO TEMPO JUNTO... DEPOIS DE TUDO QUE COMPARTILHAMOS? SINCERAMENTE... FOI UM *CHOQUE* PRA MIM.

E NÃO INSULTE MINHA INTELIGÊNCIA. EU TERIA ME IMPORTADO EM PERGUNTAR SE JÁ SOUBESSE A *RESPOSTA*?

FOI MAL.

ACHEI QUE A GENTE ERA *AMIGO*.

PORRA DO *CARALHO.*

TÁ TUDO CERTO COM A ROSITA?

ACHO QUE SIM.

O QUE QUER DIZER?

VOCÊ NÃO SABE?

MULHERES NUNCA...

FORAM MINHA ESPECIALIDADE.

SE EU FOR INTEIRAMENTE HONESTO... E ESTOU SENDO NESSE MOMENTO, ACHO QUE É UMA QUESTÃO DE ME DAR VALOR.

SEI QUE NÃO SOU O QUE TRADICIONALMENTE SE PENSARIA DE "BOM O BASTANTE" PARA UMA MULHER IGUAL A ROSITA... E TENHO CERTEZA QUE ELA SABE DISSO TAMBÉM. HOUVE MOMENTOS NO PASSADO QUE ELA DISSE ISSO CLARAMENTE PRA MIM.

MESMO ASSIM, ***ESTAMOS JUNTOS***... E EU NÃO CONSIGO SUPERAR O FATO DE QUE NÃO POSSO ME AJUSTAR A ISSO SEM NENHUM TIPO DE ***LÓGICA.*** NÃO CONSIGO SUPERAR A SENSAÇÃO DE QUE ELA NÃO QUER FICAR ***DE VERDADE*** COMIGO, QUE ELA DEVE ESTAR ACOMODADA... OU PREGANDO UMA TERRÍVEL PEÇA EM MIM.

ESSAS SENSAÇÕES... PREOCUPAÇÕES QUE EU TENHO... ESTÃO CRIANDO UMA ***TENSÃO*** ENTRE A GENTE... E ESTOU PLENAMENTE CONSCIENTE QUE ISSO PODERIA POTENCIALMENTE TORNAR MEU MEDO DELA ME DEIXAR EM UMA PROFECIA AUTOREALIZADA.

AH... É MESMO?

ENTÃO VOCÊ NÃO DEVIA FAZER ISSO.

ESTOU COMEÇANDO A ACHAR QUE ESSE É UM DAQUELES MOMENTOS QUE AS PESSOAS ESPERAM UM "TUDO BEM" OU "CERTO" DE MIM, E NÃO ESPERANDO POR UMA RESPOSTA COMPLETA E HONESTA.

TALVEZ UM POUCO. MAS ESTOU DISPOSTO A CONVERSAR SOBRE ISSO MAIS TARDE SE VOCÊ QUISER.

VAMOS ENTRAR. PROVAVELMENTE JÁ ESTÃO NOS ESPERANDO.

COMO VOCÊ SOBREVIVEU?

NÃO ENTENDI O QUE QUER DIZER. ESTÁ PERGUNTANDO ESPECIFICAMENTE?

A MAIORIA DAS PESSOAS ESTÁ MORTA. SE VOCÊ NÃO ESTÁ, FEZ ALGUMA COISA ***ESPECIAL***. QUEREMOS SABER O QUE FOI. QUEM SABE SEUS MÉTODOS POSSAM SER ADICIONADOS AOS NOSSOS PRA NOS DEIXAR MAIS SEGUROS.

OU TALVEZ VOCÊ ESTEJA DE ***PAPO FURADO***. SE NÃO ESTIVER... EU PERGUNTO, VOCÊ RESPONDE, E EU PEGO AS INFORMAÇÕES QUE PRECISO.

COM TUDO CONFERIDO... AÍ PODEMOS COMEÇAR A LONGA E DURADOURA JORNADA DE CONFIARMOS EM VOCÊS.

E O FATO DE ***NÓS*** ESTARMOS CONFIANDO EM ***VOCÊS***? ISSO NÃO CONTA?

VOCÊS CONFIARAM NA GENTE NO EXATO MOMENTO QUE DECIDIRAM QUE ENTRAR AQUI ERA MELHOR DO QUE CONTINUAR ***LÁ FORA***. VOCÊS NÃO ESTÃO ARRISCANDO NADA... NÓS ESTAMOS ARRISCANDO ***TUDO*** EM DEIXAR VOCÊS ENTRAREM.

CONQUISTEM A ***NOSSA*** CONFIANÇA. CASO CONTRÁRIO... ACOMPANHO VOCÊ ATÉ O PORTÃO.

E ENTÃO?

A GENTE MORAVA NUM ASILO.

EU SOU DE RICHMOND, VIRGÍNIA, MAS NÃO FICAMOS MUITO TEMPO LÁ... NÃO ERA SEGURO. NO FIM DAS CONTAS CONSEGUIMOS CHEGAR NESSE LUGAR... CASA DE RETIRO DO CONDADO DE SLADE... ERA PERTO DA CAPITAL.

MAS ESSE LUGAR, ERA MEIO QUE UMA PRISÃO PRAQUELAS PESSOAS. TINHA MUROS, NÃO TÃO ALTOS QUANTOS OS SEUS... MAS COM BOAS CERCAS. LÁ TAMBÉM TINHA UM JARDIM ENORME... UMA ESTUFA DE PLANTAS ONDE PODÍAMOS CULTIVAR COMIDA O ANO TODO... ERA INCRÍVEL.

ESTÁVAMOS TENTANDO CHEGAR EM WASHINGTON. A ÚLTIMA TRANSMISSÃO QUE OUVIMOS ESTAVA RECOMENDANDO ÀS PESSOAS IREM PRAS GRANDES CIDADES... DIZENDO QUE PODERIAM CONTINUAR PROTEGENDO ELAS LÁ. IMAGINEI QUE A CAPITAL TERIA MAIS CHANCES QUE RICHMOND.

MAS PESSOAS CONTINUAVAM CHEGANDO... AS COISAS COMEÇARAM A FICAR RUINS... E ALGUNS DE NÓS... FORAM EMBORA.

QUANTO TEMPO FAZ QUE SAÍRAM?

UNS SETE MESES.

SOBREVIVERAM ESSE TEMPO TODO AO LÉU?

asilo
Condado de Slade
Estufa de plant
comida o
ano todo
7 meses

NÃO TODOS NÓS.

SÓ A *METADE*.

OS QUE VOCÊS PERDERAM, COMO MORRERAM?

COMO ACHA QUE MORRERAM? OS DEFUNTOS FIZERAM DELES DEFUNTOS.

HÁ OUTROS TROCENTOS JEITOS DE MORRER.

TÁ CERTO. TED SAIU VAGANDO SEM RUMO PELA MATA ONDE TÍNHAMOS ACAMPADO. ACHAMOS QUE ELE ESTAVA BÊBADO. FOI MORDIDO, SE TRANSFORMOU RÁPIDO.

MICHELLE E AUBREY ESTAVAM COM O LUKE, A KELLY E EU. A GENTE ESTAVA CHECANDO UMA VELHA LOJA DE DEPARTAMENTOS... ELES NEM CHEGARAM A VER OS BICHOS.

BERNIE... ELE MORREU QUANDO SEU PESSOAL APARECEU PRA NOS RESGATAR.

SINTO MUITO POR ISSO.

COMO CONSEGUIRAM FICAR TANTO TEMPO EM CAMPO ABERTO?

A GENTE TINHA UM SISTEMA. MANTÍNHAMOS NOSSOS SUPRIMENTOS NUM TRAILER, QUE ERA AMARRADO A CAVALOS... PASSÁVAMOS A MAIORIA DO TEMPO EM CIMA DELE, FORA DO ALCANCE.

ERA COMO NOSSO PRÓPRIO PRÉDIO MÓVEL.

QUANTAS ***PESSOAS*** VOCÊS ENCONTRARAM ENQUANTO ESTAVAM LÁ FORA POR ESTES SETE MESES?

NENHUMA.

Não encontraram

ninguém

POR TODO O TEMPO.

ATÉ ENCONTRAR VOCÊS.

SÉRIO QUE SEU PAI DORME AQUI?

AHAM, É NOSSA CASA, E DAÍ?

TIPO, ELE É MEIO QUE O CHEFE DO MUNDO TODO E TAL, NUM É? POSSO VER O QUARTO DELE?

NÃO. VEM CÁ.

MEU QUARTO É POR AQUI.

TEM CERTEZA QUE PODE FAZER ISSO... E QUERO DIZER, FAZER ISSO ***DIREITO***?

É CLARO QUE POSSO. CÊ SABE O QUE EU JÁ FIZ.

NÃO, NÃO SEI, NÃO. SÓ OUVI FALAR.

ME MOSTRA.

TÁ BOM.

A MAIORIA DAS COISAS QUE EU NÃO VENDI TÁ ALI EM CIMA DA ESTANTE.

NOSSA, UAU... SÃO *MANEIROS*.

VALEU.

NÃO É TÃO DIFÍCIL. OS BLOCOS SÃO BEM MACIOS, NÃO É COMO SE EU TIVESSE FAZENDO A COISA MAIS COMPLICADA DO MUNDO.

ASSIM QUE EU TIVER FAZENDO ESPADAS E LANÇAS... AÍ SIM AS PESSOAS VÃO FICAR IMPRESSIONADAS.

BOM, EU ACHO ESSES DO CARALHO.

DEFINITIVAMENTE QUERO UM. QUANTO É?

VOCÊ CONSEGUE QUE SUA MÃE FAÇA UM AGASALHO COM CAPUZ PRA MIM?

CLARO, *COM CERTEZA*.

FECHADO.

A WENDY VAI *ADORAR* MUITO ISSO.

CONSEGUE FAZER UM UNICÓRNIO PRA ELA?

NA VERDADE, A FORNADA JÁ ESTÁ PRA SAIR.

NUM SEGUNDO.

ESSE CHEIRO... NUNCA TINHA PERCEBIDO COMO SENTIA FALTA DESSE CHEIRO.

INCRÍVEL.

AS COISAS ESTÃO INDO EXTREMAMENTE BEM. ACHO QUE SEREMOS CAPAZES DE AUMENTAR A PRODUÇÃO EM POUCOS DIAS.

ASSIM QUE HOUVER UM EXCEDENTE, PODEMOS COMEÇAR A COMERCIALIZAR COM AS OUTRAS COMUNIDADES.

ACHO QUE VOCÊS AINDA NÃO PERCEBERAM COMO ESSA OPERAÇÃO É *VALIOSA*.

SE AS COISAS CONTINUAREM PROGREDINDO NESSE PÉ, PÃO SERÁ MAIS VALIOSO DO QUE MUNIÇÃO MUITO EM BREVE.

JÁ ME SENTI ASSIM UMA VEZ.

BOM SABER QUE O MUNDO ESTÁ DE ACORDO COMIGO.

JÁ DEVÍAMOS ESTAR CHEGANDO NA FÁBRICA.

PREOCUPADO COM MINHA VELOCIDADE? VAMOS CHEGAR LÁ ANTES DO PÔR-DO-SOL.

BEM, OBRIGADO POR ME MOSTRAR COMO AS COISAS ANDAM, OLIVIA. ESSE LUGAR ESTÁ ÓTIMO.

OBRIGADA POR VIR CONFERIR, RICK. É SEMPRE BOM TE VER.

VOLTEI... TEM MAIS COISA PRA ENTREGAR?

CARL ME DISSE QUE VOCÊ ESTAVA DE APRENDIZ AQUI. BOM TE VER, MIKEY.

O QUE ESTÁ ACHANDO ATÉ AGORA?

TÁ BEM LEGAL. A MAIOR PARTE DO QUE FAÇO SÃO ENTREGAS ATÉ AGORA... MAS UM DIA QUERO ESTAR APTO PRA CUIDAR DO MOINHO SOZINHO.

QUERO DEIXAR MEU PAI ORGULHOSO.

ACHO QUE ELE FICARIA.

CONTINUE ASSIM.

A GENTE NÃO DEVIA TER VINDO TÃO LONGE... ESSA ÁREA AINDA NÃO FOI MAPEADA. NÃO SABEMOS O QUE TEM POR AQUI!

CLARO QUE SABEMOS-- CAVALOS! OLHA ALI ELES!

VEM CÁ!

KEN, VAI DEVAGAR!

SEM ESSA! TEMOS QUE PRENDÊ-LOS ANTES QUE ELES FUJAM!

DEPRESSA!

GRAH!

UUF!

THUD!

WRAWW!

AAAAAGH!

AI, CARAMBA...

AI, CARAMBA..

GRAH!

Ô, MERDA!

UNGH!
ANDA!

GRARR!

SHUKK!

VOCÊ É *IDIOTA* PRA CARALHO, SABIA DISSO?

TEM TEMPO PRA VOCÊ DAR SERMÃO DEPOIS...

MAS SÓ SE EU CONSEGUIR TIRAR ESSE BICHO DE CIMA DE VOCÊ... *EMPURRA!*

E RÁPIDO!

NÃO CONSIGO SEGURAR MUITO TEMPO, ANDA!

ESTOU INDO--

:UNGH!:

--O MAIS RÁPIDO QUE POSSO!

VOU TER QUE TE CARREGAR SE NÃO PUDERMOS--

MINHA PERNA... NOSSA, DÓI PRA CARAMBA.

ESTOU MAIS PREOCUPADO COM O QUE A MAGGIE VAI DIZER QUANDO DESCOBRIR QUE VOCÊ PERDEU UM CAVALO.

ROSITA, CHEGUEI.

ROSITA?

VOCÊ TAÍ?

Vou sair e voltar tarde, não precisa esperar.

- R

A PRODUÇÃO CONTINUA A TODA. EUGENE APERFEIÇOOU O PROCESSO E CONSEGUIU MAIS EFICIÊNCIA. ESTÃO PRODUZINDO QUASE UMA CAIXA DE MUNIÇÃO POR DIA.

COMO FORAM AS COISAS COM VOCÊ?

BOAS. AS HISTÓRIAS DELES CONFEREM. TESTEI CADA UM DELES, E TODOS OS FATOS BATEM DIREITINHO.

NÃO ACHO QUE ESTEJAM MENTINDO... E PARECEM SER BOA GENTE. TÔ COM ESPERANÇA QUE ELES VÃO SER UMA BELA ADIÇÃO À COMUNIDADE.

APOSTO QUE VÃO, SIM.

HUM... NOS DÊ UM MINUTO, QUERIDA?

CLARO.

VÃO COMEÇAR A SERVIR O JANTAR DAQUI A POUCO, VOU ME ARRUMAR.

TUDO CERTO, CARL?

NÃO, NÃO TÁ. SABE O QUE EU FIZ HOJE, PAI?

NADA.

ESCULPI UM POUCO. DEI UMA VOLTA COM O JOSH... PASSEI O TEMPO. ISSO PARECE... *ERRADO*.

PRECISO APRENDER ALGUMA COISA. PRECISO FAZER ALGUMA COISA.

EU SEI, FILHO.

SABE? SABE COMO É VER TODO MUNDO FAZENDO ALGUMA COISA, MENOS VOCÊ?! ALGUMA COISA ÚTIL.

COMO VOCÊ PODERIA SABER?! VOCÊ É ***RICK GRIMES***! TODO MUNDO TE VENERA PELO QUE VOCÊ FEZ.

CALMA E ME ESCUTA. EU SEI PELO QUE VOCÊ ESTÁ PASSANDO, TÁ BOM? EU ENTENDO... MAS PARA DE GRITAR COMIGO.

VOCÊ VAI TER QUE GUARDAR FORÇAS PRA AMANHÃ.

O QUE VAI ACONTECER AMANHÃ?

SEI QUE ESTIVE TE CONTENDO EM NÃO DEIXAR VOCÊ TER UMA PROFISSÃO. ESTOU CERTO QUE FOI DURO VER TODOS SEUS AMIGOS TENDO UM TRABALHO.

ACHO QUE SÓ QUIS MANTER MEU GAROTINHO POR PERTO POR UM TEMPINHO A MAIS. EU ESTAVA ERRADO EM FAZER ISSO, ME DESCULPA.

É POR ISSO QUE AMANHÃ... VOCÊ E EU IREMOS AO ALTO DO MORRO E VOCÊ VAI--

MUITO OBRIGADO!

CERTO, CERTO. MAS NÃO ME DERRUBE.

POSSO IR CONTAR PRO JOSH?

CLARO, SÓ--

QUERO TE VER NO REFEITÓRIO PRO JANTAR!

E AÍ?

ESTÃO TODOS INDO PRO REFEITÓRIO... TODOS ELES JANTAM JUNTOS. QUE ESTRANHO.

EU GOSTO. ACHO QUE É MANEIRO.

QUEM SE IMPORTA? ELES ***CONFIAM*** NA GENTE?

AINDA NÃO DEVOLVERAM NOSSA ARMAS. MAS PARECE QUE ESTAMOS PRÓXIMOS DISSO.

A MENOS QUE ESTEJAM SIMPLESMENTE MENTINDO PRA GENTE.

AMANHÃ QUERO ENCONTRAR AS PESSOAS MAIS NOVAS DAQUI. AQUELES QUE CHEGARAM ANTES DA GENTE. ASSIM QUE CONVERSAR COM ELES... VOU ME SENTIR BEM MAIS SEGURA.

VOCÊ NÃO TÁ CRENDO NISSO TUDO DE VERDADE, TÁ?

ACHA QUE ESSAS PESSOAS SÃO MESMO ISSO QUE SE MOSTRAM? NEM A PAU.

ESTOU FAZENDO TUDO QUE POSSO PRA NÃO DESCARTAR ISSO COMPLETAMENTE.

ESTOU TENTANDO SER ***OTIMISTA***, MAS VOCÊS SABEM O QUE DIZEM...

SE ALGUMA COISA PARECE SER BOA DEMAIS PRA SER VERDADE... NORMALMENTE É.

ESSAS PESSOAS ESTÃO ESCONDENDO ALGO... E NÓS VAMOS DESCOBRIR O QUÊ.

VERTIGEMHQ

IMAGECOMICS.COM

VERTIGEMHQ.BLOGSPOT.COM

Esta é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs. Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.The Walking Dead está sendo atualmente publicada pela HQM Editora.

- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR

Arte por Von DEWS!